



# PRODUCTOS E INFORMACIÓN TÉCNICA

---

## VÁLVULAS

PROGRAMADORES | SATELITES | SISTEMAS DE CONTROL CENTRAL | ASPERSORES | DIFUSORES | ASPERSORES DE IMPACTO | VALVULAS | SENSORES

Inteligencia • Información • Irrigación

© 2010 Signature Control Systems, Inc.  
Reservados todos los derechos.

Todas las marcas, slogan, iconos y logos son propiedad de Signature Control Systems, Inc. o de sus respectivos propietarios y son utilizados bajo su autorización.

Signature Control Systems, Inc. no se hace responsable de errores técnicos, editoriales u omisiones en este documento; ni por daño derivados de la utilización de este material ni del rendimiento o uso de este producto.

Signature Control Systems, Inc. se reserva el derecho de cambiar las especificaciones del producto y los datos de rendimiento sin aviso. La información de este documento puede cambiar sin previo aviso. Para cualquier duda o para obtener la última información del producto contacte con: **[www.SignatureControlSystems.com](http://www.SignatureControlSystems.com)**.

Ninguna parte de este documento puede ser copiada, reproducida o transferida por ningún medio para cualquier finalidad sin previa autorización escrita de Signature Control Systems, Inc.

Part No./Rev.: 99903295ES

# VÁLVULAS

APLICACIONES	9000	7900	9501	9502	9515-9520
RESIDENCIAL	✓	✓	✓		
COMERCIAL/MUNICIPAL		✓	✓	✓	✓
CONTROL DEL CAUDAL	✓	✓	✓	✓	✓
SIN CONTROL DEL CAUDAL	✓	✓	✓		
ALTA PRESIÓN				✓	✓
AGUA NO POTABLE	✓	✓	✓	✓	✓
EZ CONNECT™			✓	✓	

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



### 9000

- Diseño simple y probado con pocas partes móviles.
- Disponible con o sin control del caudal.
- Diámetro de 1" (25,4 mm) en versiones NPT, BSP o lisa para pegar.
- Purgado interno manual fácil de utilizar.
- PVC de alta calidad que facilita el encolado en los modelos de unión no roscada



### 7900

- Cuerpo y tapa fabricados de nylon reforzado con fibra de vidrio.
- Diseño simple y probado con pocas partes móviles.
- Disponible con o sin control del caudal.
- Diámetro de 1" (25,4 mm) en versiones NPT y BSP.
- Tapa con montaje en bayoneta para facilitar el mantenimiento.

- La unión EZ Connect de  $\frac{3}{4}$ " (19,05 mm) y 1" (25,4 mm) permite instalar y sustituir la electroválvula con suma facilidad.
- Cuerpo y tapa fabricados de nylon reforzado con fibra de vidrio.
- Disponible con o sin control del caudal.

- Gran variedad de enlaces disponibles de  $\frac{3}{4}$ " (19,05 mm) y 1" (25,4 mm): BSP macho y hembra, dentado, para encolar, NPT macho y hembra.
- Tapa con montaje en bayoneta para facilitar el mantenimiento.

**9501**

- La unión EZ Connect de  $1\frac{1}{2}$ " – 2" (38,1 mm y 50,8 mm) permite instalar y sustituir la electroválvula con suma facilidad.
- Cuerpo fabricado de nylon reforzado con fibra de vidrio y con una tapa de PCV.
- Gran variedad de enlaces disponibles de  $1\frac{1}{2}$ " (38,1 mm) y 2" (50,8 mm) : BSP hembra, para encolar, NPT

hembra y válvulas de aislamiento.

- La tapa va sujeta con ocho tuercas de acero inoxidable que la protegen frente a condiciones climáticas extremas y fluctuantes.

**9502**

- Combinación de electroválvulas en línea o en ángulo de  $1\frac{1}{2}$ " y 2".
- Cuerpo fabricado de nylon reforzado con fibra de vidrio y con una tapa de PCV.
- La tapa va sujeta con ocho tuercas de acero inoxidable que la protegen frente a condiciones

climáticas extremas y fluctuantes.

- Electroválvula de gran resistencia, homologada hasta 13,8 bares. (200 psi).

**9515-9520**



### MODELOS

#### 9001 (9003)

Válvula en línea de 1" (25,4 mm) con purgado interno manual

#### 9002

Válvula en línea de 1" (25,4 mm) con purgado interno manual, lisa para pegar

#### 9011 (9013)

Válvula en línea de 1" (25,4 mm) con purgado interno manual y control de caudal

#### 9012

Válvula en línea de 1" (25,4 mm) con purgado interno manual, lisa para pegar, con control de caudal

*Nota: las versiones en paréntesis tienen rosca BSP*



### Accesorios

#### 7962RW

Solenoides de agua no potable

#### 7962

Solenoides de recambio de 24V (no mostrado)

### CARACTERÍSTICAS

- Diseño simple y probado con pocas partes móviles.
- Control de caudal fácil de utilizar que permite ajustar el sistema en cualquier condición de trabajo
- Solenoide totalmente encapsulado con émbolo buzo de acero inoxidable
- Base del solenoide moldeada para reducir la holgura de las piezas.
- Purgado interno manual fácil de utilizar. Basta con girar el solenoide
- Diafragma con estructura reforzada para aumentar la duración
- PVC de alta calidad que facilita el pegado con solventes en los modelos de unión no roscada
- Seis tornillos de cabeza Philips de acero inoxidable
- Compatible directamente con la serie de solenoides a pilas SoloRain<sup>®</sup>
- Todas las versiones que van unidas con pegamento llevan una superficie plana de protección para evitar que la vía de salida del solenoide sea obstruida por el pegamento y la válvula no funcione

### ESPECIFICACIONES

#### CAUDAL MÍNIMO Y MÁXIMO:

Menor que 1 a 30 gpm (0,23 – 6,8 l m<sup>3</sup>/hr)

#### PRESIÓN MÍNIMA:

10 psi (0,7 bar)

#### PRESIÓN MÁXIMA:

150 psi (10,3 bar)

#### ALIMENTACIÓN:

24Vca

#### CORRIENTE DE ARRANQUE:

0,50 amperios o menos

#### CORRIENTE DE MANTENIMIENTO:

0,23 amperios

#### ROSCA:

NPT (9001, 9011)

Lisa para encolar (9002, 9012)

BSP (9003, 9013)

#### DIMENSIONES (L x An x Al)

4½" (10,8 cm) x 3⅞" (9,8 cm) x 5⅛" (13 cm)  
(9001, 9011, 9012)

#### UNIDADES POR CAJA:

20

#### VÁLVULA EN LÍNEA 9001, 9002, 9003 VÁLVULA EN LÍNEA 9011, 9012, 9013

Caudal	Pérdida presión	Caudal	Pérdida presión	Caudal	Pérdida presión
GPM	PSI	L/min	kPa	m <sup>3</sup> /hr	BAR
1	4.0	3.8	28	0.23	0.3
5	2.5	18.9	17	1.14	0.2
10	2.0	37.9	14	2.27	0.1
15	2.5	56.8	17	3.41	0.2
20	3.5	75.7	24	4.54	0.2
25	4.5	94.6	31	5.68	0.3
30	6.5	113.6	45	6.81	0.5

## ESPECIFICACIONES

**CAUDAL MÍNIMO Y MÁXIMO:**

Menor que 1 a 30 gpm (0,23 – 6,81 m³/hr)

**PRESIÓN MÍNIMA:**

10 psi (0,7 bar)

**PRESIÓN MÁXIMA:**

150 psi (10,3 bar)

**ALIMENTACIÓN:**

24Vca

**CORRIENTE DE ARRANQUE:**

0,50 amperios o menos

**CORRIENTE DE MANTENIMIENTO:**

0,23 amperios

**ROSCA:**

NPT (7901, 7911)

BSP (7916, 7917)

**DIMENSIONES (L x An x Al)**4" (10,2 cm) x 2 3/4" (7 cm) x 5" (12,7 cm)  
(7901, 7911) (7916, 7917)3 3/4" (9,5 cm) x 2 3/4" (7 cm) x 5 7/8" (15 cm)  
(7931, 7941)**UNIDADES POR CAJA:**

20

**7901 (7916)**Válvula en línea de 1" (25,4 mm)  
con purgado interno manual**7911 (7917)**Válvula en línea de 1" (25,4 mm)  
con purgado interno manual  
con control de flujo*Nota: las versiones en paréntesis  
tienen rosca BSP***Accessories****7962RW**

Solenoides de agua no potable

**7962**Solenoides de recambio de 24V  
(no mostrado)

## CARACTERÍSTICAS

- Cuerpo y tapa fabricados de nilón reforzado con fibra de vidrio para evitar fugas y roturas
- Válvula de configuración y diseño simplificados; con menos piezas móviles
- El émbolo buzo y el muelle del solenoide son de acero inoxidable para evitar la corrosión
- El purgado interno manual mantiene seca la caja de la válvula
- Tapa con montaje en bayoneta con diafragma capturado para facilitar el mantenimiento
- Diafragma con estructura reforzada para aumentar la duración
- Control de caudal fácil de usar; permite ajustar manualmente el caudal de agua (los modelos 7901 y 7916 no disponen de esta característica)
- ACCESORIOS
  - 7962: solenoide de recambio de 24 V (incluye conexión de empalme)
  - 7962RW: Solenoide de agua no potable

**Válvula en línea 7901 (7916 BSP) y 7911 (7917 BSP) de 1" (25,4 mm)**

Caudal	Pérdida presión	Caudal	Pérdida presión	Caudal	Pérdida presión
GPM	PSI	L/min	kPa	m³/hr	BAR
1	4.0	3.8	28	0.23	0.3
5	2.5	18.9	17	1.14	0.2
10	2.0	37.9	14	2.27	0.1
15	2.5	56.8	17	3.41	0.2
20	3.5	75.7	24	4.54	0.2
25	4.5	94.6	31	5.68	0.3
30	6.5	113.6	45	6.81	0.5

**Válvula en ángulo 7931 y 7941 1" (25,4 mm)**

Caudal	Pérdida presión	Caudal	Pérdida presión	Caudal	Pérdida presión
GPM	PSI	L/min	kPa	m³/hr	BAR
1	4.0	3.8	28	0.23	0.3
5	2.5	18.9	17	1.14	0.2
10	2.0	37.9	14	2.27	0.1
15	2.5	56.8	17	3.41	0.2
20	3.0	75.7	21	4.54	0.2
25	4.0	94.6	28	5.68	0.3
30	5.5	113.6	38	6.81	0.4

### MODELOS

#### 950I

Válvula en línea con juntas de unión de 1" (25,4 mm) con purgado interno manual

#### 950IFC

Válvula en línea con juntas de unión de 1" (25,4 mm) con purgado interno manual

Enlaces 3/4"	Enlaces 1"
(19,05 mm)	(25,4 mm)
950I-075BM	950I-100BF
950I-075BR	950I-100BM
950I-075NF	950I-100BR
950I-075NM	950I-100NF
950I-075S	950I-100NM
	950I-100S



Significado de las siglas:  
 BF= enlace hembra BSP  
 BM= enlace macho BSP  
 BR= enlace dentado  
 NF= enlace hembra NPT  
 NM= enlace hembra NPT  
 S= enlace de encolar

### Accesorios

#### 950I-100IN

Válvula de aislamiento de 1" (25,4 mm)

#### 7962RW

Solenoides de agua no potable

#### 7962

Solenoides de recambio de 24V (no mostrado)

### CARACTERÍSTICAS

- Cuerpo y tapa fabricados de nilón reforzado con fibra de vidrio para evitar fugas y roturas
- El purgado interno manual mantiene seca la caja de la válvula
- Tapa con montaje en bayoneta con diafragma capturado para facilitar el mantenimiento
- Diafragma con estructura reforzada para aumentar la duración
- Control de caudal fácil de usar; permite ajustar manualmente el caudal de agua (el modelo 950I no dispone de esta característica)
- Solenoide de nilón de una sola pieza y totalmente encapsulado relleno de fibra de vidrio con émbolo buzo de acero inoxidable.
- El émbolo buzo, sujetado con un anillo de retención, puede ser extraído fácilmente para su limpieza
- Juntas de unión de PVC de alta calidad situados en la salida y en la entrada que permiten una máxima versatilidad en el diámetro del tubo (3/4" o 1" [19,05 y 25,4 mm]) y numerosas combinaciones. La instalación y la extracción de la válvula se realizan con suma facilidad.
- Compatible directamente con la serie de solenoides a pilas SoloRain<sup>®</sup>

### ESPECIFICACIONES

#### CAUDAL MÍNIMO Y MÁXIMO:

Menor que 1 a 30 gpm (0,23 – 6,81 m³/hr)

#### PRESIÓN MÍNIMA:

10 psi (0,7 bar)

#### PRESIÓN MÁXIMA:

150 psi (10,3 bar)

#### ALIMENTACIÓN:

24Vca

#### CORRIENTE DE ARRANQUE:

0,50 amperios o menos

#### CORRIENTE DE MANTENIMIENTO:

0,23 amperios

#### DIMENSIONES (L x An x Al)

4 1/2" (10,8 cm) x 3 7/8" (9,8 cm) x 5 1/8" (13 cm)

#### UNIDADES POR CAJA:

20

#### SERIE 950I-075 (ENLACES DE 3/4" (19,05 mm))

Caudal	Pérdida presión	Caudal	Pérdida presión	Caudal	Pérdida presión
GPM	PSI	L/min	kPa	m³/hr	BAR
1	2.5	3.8	17	0.23	0.17
5	2.7	18.9	18.6	1.14	0.18
10	3.7	37.9	25.5	2.27	0.25
15	4.5	56.8	31	3.41	0.30
20	5.0	75.7	34.5	4.54	0.34

#### SERIE 950I-100 (ENLACES DE 1" (25,4 mm))

Caudal	Pérdida presión	Caudal	Pérdida presión	Caudal	Pérdida presión
GPM	PSI	L/min	kPa	m³/hr	BAR
1	3.0	3.8	20.7	0.23	0.20
5	2.7	18.9	18.6	1.14	0.18
10	2.5	37.9	17.3	2.27	0.17
15	2.5	56.8	17.3	3.41	0.17
20	3.5	75.7	24.0	4.54	0.24
25	4.5	94.6	31.0	5.68	0.31
30	6.5	113.6	44.8	6.81	0.44



## ESPECIFICACIONES

**CAUDAL MÍNIMO Y MÁXIMO:**20-200 gpm (4,54 – 45,40 m<sup>3</sup>/hr)**PRESIÓN MÍNIMA:**

15 psi (1,03 bar)

**PRESIÓN MÁXIMA:**

200 psi (13,8 bar)

**ALIMENTACIÓN:**

24Vca

**CORRIENTE DE ARRANQUE:**

0,50 amperios o menos

**CORRIENTE DE MANTENIMIENTO:**

0,23 amperios

**DIMENSIONES (L x An x Al)**7 7/8" (28,3 cm) x 5 1/2" (14 cm) x 8" (20,3 cm)  
(válvula en línea)

Cuerpos con enlaces instalados:

11 1/8" (20 cm) x 5 1/2" (14 cm) x 5" (12,7 cm)  
(válvula en línea)**UNIDADES POR CAJA:**

4 (cuerpos de válvula)

16 (enlaces)

4 (válvulas de aislamiento)

## CARACTERÍSTICAS

- El purgado interno manual mantiene seca la caja de la válvula
- El control de caudal, estándar en todas las válvulas, permite ajustar el caudal siempre que sea necesario
- La tapa va sujeta con ocho tuercas de 7/8" (12,7 mm) de acero inoxidable que la protegen frente a condiciones climáticas extremas y fluctuantes
- Solenoide de nilón de una sola pieza y totalmente encapsulado relleno de fibra de vidrio con émbolo buzo de acero inoxidable.
- El émbolo buzo, sujetado con un anillo de retención, puede ser extraído fácilmente para su limpieza
- Diafragma de una sola pieza con estructura reforzada para aumentar la duración
- Cuerpo de nilón con fibra de vidrio con ocho pasadores de latón incrustados, una barra de medición en acero inox. y una tapa de PVC de alta calidad para soportar aplicaciones extremas de hasta 13,8 bar (200 psi)



Significado de las siglas:  
 N=rosca NPT;  
 S= lisa para pegar;  
 B= rosca BSP;  
 I= Válvula de aislamiento

## MODELOS

**9502**

Válvula de alta calidad con juntas de unión

**Enlaces de 1 1/2"**

(38,1 mm)

9502-150N

9502-150S

**Enlaces de 2"**

(50,8 mm)

9502-200B

9502-200N

9502-200S

**Accesorios****9502-150IN**

Válvula de aislamiento de 1 1/2" (38,1 mm)

**9502-200IN**

Válvula de aislamiento de 2" (50,8 mm)

**7962RW**

Solenoide de agua no potable

**7962**Solenoide de recambio de 24V  
(No mostrado)

- Juntas de unión de PVC de alta calidad situados en la salida y en la entrada que permiten una máxima versatilidad en el diámetro del tubo (1 1/2" y/o 2") y numerosas combinaciones de enlaces (para pegar y/o roscados). La instalación y la extracción de la válvula se realizan con suma facilidad.
- Compatible directamente con la serie de solenoides a pilas SoloRain®

**PÉRDIDA DE PRESIÓN**

Caudal (GPM)	9500 Válvula 1 1/2" (PSI)	9500 Válvula 2" (PSI)	Caudal (L/min)	9500 Válvula 1 1/2" (Kpa)	9500 Válvula 2" (Kpa)	Caudal (m³/hr)	9500 Válvula 1 1/2" (BARS)	9500 Válvula 2" (BARS)
20	3.0	—	75.7	20.7	—	4.54	.20	—
30	3.5	—	113.5	24.2	—	6.81	.24	—
40	3.7	—	151.4	25.5	—	9.08	.25	—
50	3.9	2.9	189.3	26.9	20.1	11.35	.27	.20
60	4.0	3.0	227.1	27.6	20.7	13.62	.28	.21
80	5.0	3.5	302.8	34.5	24.2	18.16	.34	.24
100	6.0	4.2	378.5	41.4	28.9	22.70	.41	.29
120	8.0	6.5	454.2	55.2	44.9	27.40	.55	.45
140	10.0	8.2	529.9	69.0	56.6	31.78	.69	.56
160	—	11.0	605.6	—	75.9	36.32	—	.75
180	—	11.5	681.3	—	79.3	40.86	—	.79
200	—	16.5	757.0	—	113.8	45.40	—	1.14

### MODELOS

#### 9515NC\*, 9515BC\*

Válvula en línea o válvula en ángulo de 1½" (38,1 mm)

#### 9520NC\*, 9520BC\*

Válvula en línea o válvula en ángulo de 2" (50,8 mm)

\*NC = NPT convencional

\*BC = BSP convencional



### Accesorios

#### 7962RW

Solenoides de agua no potable

#### 7962

Solenoides de recambio de 24V (no mostrado)

### CARACTERÍSTICAS

- Purgado interno manual fácil de utilizar. Basta con girar el solenoide
- El control de caudal, estándar en todas las válvulas, permite ajustar el caudal siempre que sea necesario
- Solenoide de nilón de una sola pieza y totalmente encapsulado relleno de fibra de vidrio con émbolo buzo de acero inoxidable. El émbolo buzo, sujetado con un anillo de retención, puede ser extraído fácilmente para su limpieza
- Purga manual girando el solenoide hacia la izquierda aproximadamente ¾ de vuelta
- La tapa va sujeta con ocho tuercas de ½" de acero inoxidable que la protegen frente a condiciones climáticas extremas y fluctuantes
- Diafragma de una sola pieza con estructura reforzada para aumentar la duración
- Electroválvula de gran resistencia, homologada hasta 13,8 bares. (200 psi).
- Cuerpo de nilón con fibra de vidrio con ocho pasadores de latón incrustados, una barra de medición en acero inox. y una tapa de PVC de alta calidad
- Compatible directamente con la serie de solenoides a pilas SoloRain<sup>®</sup>

### ESPECIFICACIONES

#### CAUDAL MÍNIMO Y MÁXIMO:

9515: 15-150 gpm (3,40 – 34,07 m³/hr)

9520: 15-200 gpm (3,40 – 45,42 m³/hr)

#### PRESIÓN MÍNIMA:

15 psi (1,03 bar)

#### PRESIÓN MÁXIMA:

200 psi (13,8 bar)

#### ALIMENTACIÓN:

24Vca

#### CORRIENTE DE ARRANQUE:

0,50 amperios o menos

#### CORRIENTE DE MANTENIMIENTO:

0,23 amperios

#### DIMENSIONES (L x An x Al)

6¾" (17,1 cm) x 5½" (14 cm) x 8" (20,3 cm)

(9515 con conector)

6¾" (17,1 cm) x 5½" (14 cm) x 8½" (21,6 cm)

(9520)

#### UNIDADES POR CAJA:

4

### PÉRDIDA DE PRESIÓN

Caudal (GPM)	9515NC Línea 1½"	9515NC Angulo 1½"	9520NC Línea 2"	9520NC Angulo 2"	Caudal (m³/hr)	9515BC Línea 1½"	9515BC Angulo 1½"	9520BC Línea 2"	9520BC Angulo 2"
15	3.0	2.8	—	—	3.40	20.7	19.3	—	—
20	3.0	2.8	—	—	4.54	20.7	19.3	—	—
30	3.5	3.0	—	—	6.81	24.2	20.7	—	—
40	3.7	3.2	—	—	9.08	25.5	22.0	—	—
50	3.9	3.4	2.9	1.9	11.36	26.9	23.5	20.1	13.1
60	4.0	3.7	3.0	2.3	13.63	27.6	25.5	20.7	15.8
80	5.0	4.1	3.5	2.5	18.17	34.5	28.3	24.2	17.2
100	6.0	4.5	4.2	3.1	22.71	41.4	31.1	28.9	21.3
120	8.0	6.0	6.5	3.8	27.25	55.2	41.4	44.9	26.2
140	10.0	7.0	8.2	4.9	31.79	69.0	48.3	56.6	33.8
160	—	—	11.0	5.5	36.34	—	—	75.9	37.9
180	—	—	11.5	6.8	40.80	—	—	79.3	46.9
200	—	—	16.5	8.2	45.42	—	—	113.8	56.5







**WORLD HEADQUARTERS**

Signature Control Systems  
1 Mason  
Irvine ■ California ■ 92618  
USA Toll Free: 866.4SIGNATURE  
Tel: 949.580.3640  
Fax: 949.580.3645

**TURF DIVISION**

Signature Control Systems  
8800 N. Allen Rd.  
Peoria ■ Illinois ■ 61615  
USA Toll Free: 888.635.7668  
Tel: 309.691.1999  
Fax: 309.692.9152

**EUROPE, MIDDLE EAST AND AFRICA**

SCS Europe (Paris)  
5 rue de la Vallée Yart  
78640 Saint Germain de la Grange  
France  
Tel: +33 13 489 9056  
Fax: +33 13 489 6025